

CONTENTS

FIRST LANGUAGE SPANISH	1
Paper 0502/01 Reading Passage	1
Paper 0502/02 Reading Passages.....	3
Paper 0502/03 Directed Writing and Composition	4
Paper 0502/05 Speaking and Listening	7

FOREWORD

This booklet contains reports written by Examiners on the work of candidates in certain papers. **Its contents are primarily for the information of the subject teachers concerned.**



FIRST LANGUAGE SPANISH

Grade thresholds taken for Syllabus 0502 (First Language Spanish) in the November 2005 examination.

	maximum mark available	minimum mark required for grade:			
		A	C	E	F
Component 1	50	n/a	40	26	19
Component 2	50	41	31	18	n/a
Component 3	50	39	29	19	14
Component 4	50	41	31	19	14

	maximum mark available	minimum mark required for grade:		
		1	3	5
Component 5	30	25	15	5

The threshold (minimum mark) for B is set halfway between those for Grades A and C. The threshold (minimum mark) for D is set halfway between those for Grades C and E. The threshold (minimum mark) for G is set as many marks below the F threshold as the E threshold is above it. Grade A* does not exist at the level of an individual component.

Grade Thresholds are published for all GCE A/AS and IGCSE subjects where a corresponding mark scheme is available.

Paper 0502/01
Reading Passage

General comments

Los candidatos han realizado las tareas de este examen en una manera satisfactoria tanto en la **Pregunta 1** como en la **Pregunta 2**. Se ha dado el caso, como en la anterior convocatoria, de candidatos que han demostrado tener la capacidad de haber podido realizar con éxito el examen '*extended*'.

En su gran mayoría la presentación de las respuestas ha sido muy satisfactoria. Debemos reiterar de nuevo, sin embargo, que las respuestas de algunos candidatos no han podido obtener notas más adecuadas a su capacidad debido al carácter ilegible de su escritura, o la falta apropiada de signos de puntuación y de separación de oraciones.

En su inmensa mayoría todos los candidatos respondieron ambas preguntas. Sin embargo, se ha dado el caso de algunos de ellos que, más bien por falta de atención o por descuido, se olvidaron de responder alguna de las preguntas de la primera sección, **Pregunta 1**. Asimismo, hay que destacar que cuando se especifica la línea o líneas del texto donde se encuentra el tipo de información necesaria para responder una pregunta en particular, se hace así para guiar a los candidatos, y, por lo tanto, las respuestas se deben ceñir a la información encontrada en esas líneas y se debe mostrar una producción propia de los candidatos.

En esta convocatoria numerosas respuestas han explicado muy satisfactoriamente el elaborado uso de la lengua del autor, lo que demuestra una gran capacidad de uso y comprensión de la lengua por parte de los candidatos. Es de destacar, por otra parte, que si hacen uso de citas, los candidatos deben explicar en sus propias palabras el significado de las mismas.

Finalmente hay que recordar a los candidatos que la naturaleza de la **Pregunta 2** no es la redacción libre de un tema relacionado con el texto sobre el que se trabaja. Las respuestas deben reflejar ideas y contenidos extraídos tras la lectura del mismo y volcados a un formato en particular, en esta convocatoria un diario.

Comments on specific questions

Pregunta 1

- (a) Se buscaba orientar a los candidatos en el tipo de ambiente en el que se iba a desarrollar la historia y los candidatos respondieron favorablemente.
- (b) La inmensa mayoría de los candidatos respondió apropiadamente, sin embargo algunos malentendieron el propósito del viaje al creer que los personajes iban a sembrar las tierras del Llano en ese mismo viaje.
- (c) Algunos candidatos no elaboraron sus respuestas en sus propias palabras y simplemente copiaron párrafos del texto. Hay que recordar que ese no es el propósito de este examen y que si se hace uso de citas, éstas deben ser explicadas.
- (d) La mayoría respondió ambas partes de esta pregunta, sin embargo, algunos candidatos se olvidaron de la segunda, probablemente por descuido, cuando en realidad hubieran sido capaces de obtener la máxima puntuación.
- (e) También en esta pregunta había dos partes. El autor utiliza los sentidos del oído, gusto y olfato para recrear el ambiente. Algunos candidatos se olvidaron de destacar este aspecto y, por lo tanto, no obtuvieron la puntuación máxima.
- (f) Ha sido una lástima que bastantes candidatos no especificaron la expresión a la que se hacía referencia y, por lo tanto, no obtuvieron los dos puntos de la respuesta, cuando, en realidad, explicaron perfectamente el sentido de la misma. Una vez más hay que animar a los candidatos a ceñirse a las instrucciones de cada pregunta en particular.
- (g) Bastantes candidatos entendieron que el calor les quitaba las ganas de hablar y de decir lo que pensaban, o de hablar sobre la lluvia que ansiaban. Si los candidatos citaban 'las palabras se calientan en la boca con el calor de afuera', se esperaba que interpretaran el uso de este lenguaje.
- (h) Esta pregunta requería de los candidatos que interpretaran o bien el ánimo y/o bien el estado físico de los personajes al no tener ni sus carabinas, ni sus caballos.
- (i) La gran mayoría de los candidatos respondieron adecuadamente esta pregunta. Es de destacar el análisis detallado que algunos de ellos realizaron del lenguaje utilizado por el autor, e incluso de la lectura entre líneas que han hecho del mismo. No se aceptaron por ser demasiado imprecisas respuestas que simplemente decían 'por lo que dicen los personajes'. Si hubiera seguido una explicación a esta respuesta los candidatos hubieran obtenido una puntuación satisfactoria.

Pregunta 2

La tarea requería establecer claramente el punto de vista del hijo del personaje narrador con información extraída del texto y volcada al formato de un diario. En esta pregunta se especificaba que los candidatos debían incluir un resumen del viaje y además los pensamientos y sentimientos del hijo, pero no hacía falta hacer dos partes de un diario. Algún candidato creyó, sin embargo, que debían elegir entre **(a)**, lo acontecido en el viaje, o **(b)**, lo que pensaba el hijo sobre lo ocurrido al padre y por lo tanto no obtuvieron una puntuación máxima, cuando, en realidad, ese podría haber sido el caso. Finalmente hay que destacar que como un elemento muy significativo se debía destacar el probable sentimiento de frustración o rabia del padre tras el encuentro con el delegado del gobierno así como el resultado decepcionante del viaje que realizaron los personajes.

Conclusión

En general los resultados de esta convocatoria han sido satisfactorios. Se recomienda utilizar papel lineado en las respuestas de los candidatos para propiciar una presentación adecuada y más fácilmente legible. Por otra parte es de esperar que se trabaje de una forma insistente en la adecuada separación de oraciones, así como en el uso adecuado de signos de puntuación y acentuación, lo que propiciará una expresión correcta y un uso correcto de la lengua.

<p style="text-align: center;">Paper 0502/02 Reading Passages</p>

General comments

Nos complace comunicar, que la primera convocatoria de este formato nuevo de preguntas para el IGCSE Módulo 2 de la sesión de noviembre, ha tenido una buena acogida entre los convocados.

A rasgos generales, las **Preguntas 1 y 3**, se desarrollaron de una manera clara y concisa. Se han expuesto extensos razonamientos sobre el impacto que produce la llegada a un nuevo país tras dejar el país de origen, así como las causas y los problemas que presentan los movimientos migratorios. Los argumentos fueron convincentes y tenían un buen planteamiento. Las respuestas se circunscribieron al tema en cuestión, y se ha buscado la calidad de la redacción, siguiendo los razonamientos del argumento principal.

Una vez más se hace hincapié, en lo importante que es planificar previamente las preguntas, enfocando siempre el enunciado y extrayendo en el proceso la información requerida. Como ya se ha mencionado en anteriores informes, la intención de este ejercicio de lectura estriba en la comprensión de los artículos que aparecen en la hoja de examen, evitando desarrollar el enunciado de la pregunta sin tener en cuenta el contenido de ambos artículos.

La mención, en las **Preguntas 1 y 3**, de limitarse a 250 palabras debe entenderse como un criterio destinado a lograr la presentación de un escrito conciso y bien preparado, evitando comentarios superfluos, que no sean relevantes. Si se sobrepasa este número de palabras no hay penalización.

En su mayoría, los exámenes estaban bien presentados y se podían leer claramente. Se recuerda que las hojas de examen deben ir bien unidas, como se menciona en la primera hoja del cuadernillo de preguntas.

Comments on specific questions***Primera Parte*****Pregunta 1**

El pasaje del libro 'Mi país inventado', tiene unos 46 puntos esenciales, que se refieren a la pregunta sobre *cómo un ciudadano venezolano se siente apenado por los comentarios que la escritora Isabel Allende hace de su tierra, y de qué forma se responde a estas críticas*. Cualquier respuesta que incluyera un mínimo de 12 de esos puntos, expresándose con propiedad, seleccionando un léxico apropiado y desarrollando un argumento convincente, conseguiría la máxima puntuación.

Hubo candidatos, que en sus exposiciones no supieron ni discutir ni reflejar el enunciado de la pregunta y se desviaron del tema; no defendieron la posición de los venezolanos frente a la idea de un expatriado chileno, y se limitaron a estar de acuerdo con lo que Isabel Allende comentaba, extendiéndose en sus escritos excesivamente, con repeticiones y redundancias que se alejaban del texto y de la comprensión del mismo.

En general, no hubo problemas con la comprensión del texto, tal como se vio claramente en las respuestas escritas. Los estudiantes que estaban preparados para esta prueba supieron seleccionar los puntos concernientes, con buenos resultados.

La redacción de la pregunta debía presentar un vocabulario adecuado, que ayudara a desarrollar el argumento de una forma clara y efectiva. La copia de frases del texto o la utilización de citas, como método de contestar a la pregunta no consiguieron una buena puntuación.

Pregunta 2

La respuesta a la pregunta sobre cómo se nos comunica la frustración que Isabel Allende sentía al llegar a un nuevo país, tuvo una variedad de comentarios que en general fueron de alta calidad. En estos comentarios literarios que se hicieron del párrafo número 3, se supo dar una buena interpretación a las palabras que se seleccionaron del pasaje tales como: 'no conocía un alma', 'trabajos insignificantes', 'vuelva mañana', 'mi vida era un fracaso' etc. aportando razonamientos y justificaciones válidas del porqué se utilizaron y lo que Isabel Allende pretendía con ello.

Es de suma importancia que esta pregunta, tal y como aparece en el Mark Scheme, tenga una buena selección de palabras/expresiones del párrafo en cuestión, con explicaciones que resulten contundentes. Cualquier selección sin comentario, o comentario sin selección, del término adecuado, no va a producir buenos resultados.

Segunda Parte**Pregunta 3**

Esta sección del examen, requería que el estudiante comparara y dedujera, aquellos puntos de la información que se refieren a las causas principales de la migración, y qué problemas son los que implican los movimientos migratorios.

El objetivo de este ejercicio era exponer 15 de los 49 puntos que formaban el contenido de la pregunta. Así, en las causas, aparecieron las catástrofes naturales, el hambre, las guerras, las discriminaciones sociales, las persecuciones, la pobreza; y en cuanto a los problemas, se expresó la dificultad de encontrar trabajo, la añoranza por los familiares, la marginación, la falta de adaptación al nuevo ambiente y los trastornos psicológicos.

Resumiendo, si la pregunta estaba bien enfocada, era concisa y reunía además la información requerida por el enunciado de la pregunta, adoptando un vocabulario adecuado, se adquiría entonces la máxima puntuación.

Observaciones generales

Los principales errores ortográficos, han sido al mismo tiempo, la falta de tildes y el mal uso de éstas; la utilización de 's' en lugar de 'z' o 'c' y viceversa, en algunas palabras. En otras ocasiones se observa la omisión de la letra 'h' en palabras que la requieran, como en el verbo 'haber' (auxiliar del pretérito perfecto).

Paper 0502/03

Directed Writing and Composition

General comments

Una vez más, los candidatos, en un buen número, han llegado bien preparados al examen y, en general, han rendido satisfactoriamente. Se han visto, sin embargo, algunas diferencias entre Centros; están los que muestran una preparación de los estudiantes hecha a conciencia, y otros, los menos, en los que quizás los candidatos no vayan tan bien preparados; este hecho se refleja, no cabe duda, en las notas conseguidas. Por otra parte, la comprensión de las cuestiones por parte de los candidatos no ha ofrecido ninguna dificultad ni se ha prestado a ambigüedad, por lo que, en este sentido ninguna prueba ha mostrado falta de comprensión respecto al tema requerido. Sin embargo, siempre hay un muy pequeño porcentaje de candidatos que se olvidan de contestar a una de las dos preguntas; esto sólo se entiende suponiendo que hay una falta de práctica. El tiempo dedicado al examen parece ser suficiente para responder a las dos preguntas.

La mayor parte de los exámenes presentan una corrección gramatical básica correcta, es decir, la expresión es fluida (como corresponde a alumnos cuya lengua materna es el español): no se han encontrado grandes faltas de concordancia ni distorsiones importantes en el empleo de los tiempos verbales. En cuanto a la corrección ortográfica... ya es otro asunto. Casi no ha habido ninguna redacción que no presentara alguna o algunas faltas en la escritura correcta de las palabras, tildes, puntuación, etc. La gran mayoría de los estudiantes posee una mínima e innegable base gramatical, pero son aún pocos los que logran una corrección exigible y deseable para su nivel de estudios y edad. Olvidos de acentuación, palabras incorrectamente acentuadas, confusión b/v, ll/y, o s/z, g/j así como un uso indebido de algunos tiempos verbales (subjuntivo), son errores frecuentes.

De manera más específica, los Centros deben tomar en consideración los siguientes puntos:

- En la pregunta de escritura dirigida no se deben copiar frases enteras del texto. Los candidatos deben usar el texto para extraer ideas del mismo y poner éstas en sus propias palabras y dar sentido a su respuesta.
- Los candidatos también deben tomar nota de los detalles específicos que se dan a conocer en la pregunta, en este caso las opiniones de las personas encuestadas.
- El número de palabras que se pide es aproximado, pero se espera que los candidatos ni se alejen mucho, ni se queden muy cortos. Los alumnos deberían saber, más o menos, cuántas palabras necesitan para llenar una cara.
- Por último, sigue habiendo candidatos cuya escritura es a veces casi imposible de entender; hay que decir que este es un caso típico de alumnos y no de alumnas. Un esfuerzo por parte de estos alumnos facilitaría mucho las cosas a la hora de corregir.

Comments on specific questions

Primera sección

Pregunta 1

De escritura dirigida, se pedía escribir una carta al ayuntamiento explicando las ventajas y las desventajas que tendría un toque de queda en su ciudad, así como la opinión de los candidatos bien a favor o bien en contra de esa medida. En cuanto a la forma del escrito, los candidatos lo han sabido hacer de forma correcta sin dificultad. Los candidatos que han utilizado el texto y las opiniones presentadas en él para sopesar las ventajas y desventajas del toque de queda de forma clara, han obtenido las mejores notas. Estos candidatos han sabido también dar su opinión bien a favor o en contra del toque de queda.

Ha habido casos, sin embargo, en los que algunos candidatos se han limitado a ofrecer sólo un punto de vista, y desde un comienzo sólo han defendido una postura perdiendo su objetividad. Como ha mencionado uno de los Examinadores, esto ha representado una dificultad, o pequeña trampa, para numerosos alumnos ya que se sentían atacados directamente y han visto el toque de queda sólo como una ventaja o como una desventaja. En estos casos, aunque las respuestas no fueran inadecuadas o contuvieran elementos razonados y argumentos maduros, en cuanto a su contenido, se escapaban en mayor o menor medida a lo exigido por el ejercicio.

Los peores candidatos han dejado sin mencionar varias de las ventajas y/o desventajas y eso les ha restado puntos. También han copiado literalmente frases enteras del texto, lo que ha restado credibilidad a sus respuestas.

En cuanto al estilo, los mejores resultados se los han llevado aquellos candidatos con sentido de audiencia y buena estructura de conjunto. Las peores respuestas han mostrado una falta de estructura y argumentos sin fundamento; en estas respuestas también se ha puesto de manifiesto un lenguaje simple y por lo general con muchas faltas de ortografía.

Segunda sección

Los candidatos han podido escoger entre seis temas; dos temas argumentativos, dos descriptivos y dos narrativos.

Como nota general, puede notarse que en algunos Centros no se les **enseña** a trabajar y a construir un texto escrito, sea de la clase que sea, para que ellos mismo vayan cogiendo la práctica necesaria. Muchos de ellos responden a una improvisación, y eligen la respuesta no porque dominen la escritura argumentativa, descriptiva o narrativa, sino en función de la pregunta que dentro de cada apartado han considerado como la más fácil de responder.

Habiendo hecho un estudio comparativo, a continuación se muestran, de forma aproximada, los porcentajes de los temas a los que se ha respondido:

Escritura argumentativa		Escritura descriptiva		Escritura narrativa	
(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
33%	11%	11%	10%	13%	22%
44%		21%		35%	

Esta vez, los dos temas que han acaparado el interés de los candidatos han sido la pregunta argumentativa '*¿Deben las familias hacerse cargo de los ancianos?*', y la narrativa '*Por una avería usted ha quedado encerrado en un ascensor*'. Las otras cuatro preguntas han recibido cierta atención pero siempre lejos de las otras dos.

Pregunta 2 – Escritura argumentativa

(a) ¿Deben las familias hacerse cargo de los ancianos?

Esta respuesta argumentativa, ha sido de las dos, quizás la mejor resuelta, ya que el cuerpo de un ejercicio argumentativo está mucho mejor definido para el alumno, con una introducción, desarrollo y conclusión, respetado por la mayoría de ellos, con mayor o menor fortuna. Ha habido ejercicios en los que la experiencia personal ha pesado mucho, pero en cualquier caso, en todos ha habido una respuesta que intentaba ser lo máximo posible objetiva y tratar este problema, tanto desde el punto de vista de las ventajas como de los inconvenientes, con ideas que todos hemos visto, oído o leído en medios de comunicación, teniendo en cuenta también el ritmo de vida que nos impone la sociedad actual, residencias especializadas públicas o privadas, etc.

(b) En su país ha sido descubierto un yacimiento...

Aunque no haya sido una pregunta muy popular, los que la han escogido han argumentado de forma correcta y razonable y han tenido como resultado ejercicios muy interesantes, con unos planteamientos maduros y razonados. La mayoría ha mencionado las ventajas y las desventajas de explotar un yacimiento en una zona de especial valor ecológico terminando con una opinión personal sobre el tema.

Pregunta 3 – Escritura descriptiva

(a) La ciudad donde usted vive es la sede de un gran campeonato deportivo.

En principio, quizás se esperaba que hubiera habido más estudiantes respondiendo a esta pregunta. El mayor problema que han tenido los candidatos con este tema ha sido el considerarlo más como una tarea narrativa en vez de una descriptiva. Algunos candidatos han narrado unos acontecimientos en lugar de centrar sus esfuerzos para describir el sitio, el ambiente, etc.

(b) Un conocido grupo de rock dará un concierto en su localidad.

Esta pregunta, como la anterior, ha dado lugar a respuestas diversas pero que en su mayoría han olvidado describir la atmósfera y las sensaciones de la gente que estaba haciendo la cola.

Pregunta 4 – Escritura narrativa**(a) Imagine por un momento que usted es una mascota...**

A pesar de ser un tema tan sugerente y bonito no ha sido muy elegido por los alumnos, como cabría esperar. Sin embargo, esta pregunta ha visto trabajos mejor resueltos que en el apartado descriptivo. Muchos estudiantes han sabido ponerse en la piel de esa mascota abandonada y en varios casos han realizado trabajos ajustados y sensibles con diversas salidas para las mascotas.

(b) El ascensor...

Esta ha sido una pregunta ampliamente elegida por los alumnos. Es de destacar la gran imaginación que algunos candidatos muestran en este tipo de redacciones; aunque muchas veces estos ejercicios pierden consistencia conforme van avanzando y se quedan en intentos fallidos de resolver un ejercicio que les queda muy por encima de su capacidad de expresión. En un gran número de ellos, el quedarse encerrado no es más que una excusa para hablarnos de ese amor encontrado en un ascensor, de esa señora que estaba a punto de tener un niño y a la que ayudan de manera magistral, sin una preparación para el parto; o sirven como enfermeras o enfermeros porque, cosas del destino, siempre hay un médico en el ascensor, y los candidatos descubren su vocación para la ayuda en la práctica de la medicina. Son, por tanto, argumentos e historias que se repiten una y otra vez y dan como resultado ejercicios planos, sin chispa y muchas veces alejados de lo que es una escritura narrativa, perdiendo de vista lo más importante de la respuesta.

<p>Paper 0502/05</p>

<p>Speaking and Listening</p>

General comments

En general, este examen se ha realizado de una forma correcta y tanto los candidatos como los profesores han participado satisfactoriamente en la prueba. Hay que recordar que este examen consiste de una primera parte en la que el estudiante expone un tópico que ha preparado con antelación. En la mayoría de los casos se ha visto claramente que los estudiantes han trabajado duro para hacer una presentación digna de reconocimiento. Las notas más altas se las han llevado esos estudiantes que han sabido mantener el interés en la audiencia. Los profesores no han tenido necesidad de intervenir en esta parte ya que los trabajos estaban muy bien preparados.

En la segunda parte del examen, la mayor parte de los profesores han utilizado un apropiado número de preguntas que han mantenido viva la conversación. Los candidatos han sabido en casi todos los casos responder con soltura y propiedad a las preguntas del profesor. Estos, han sabido tomar un papel activo en esta parte del examen que ha dado como resultado unas muy buenas conversaciones. En la parte más baja, las notas han sido debidas principalmente a la falta de recursos por parte de los estudiantes que no han podido contestar con soltura ciertas preguntas de los profesores.

Los profesores han llevado a cabo los exámenes de forma apropiada; sólo ha habido un caso de un Centro en el que los candidatos, de forma errónea, han hecho la segunda parte del examen olvidándose de la presentación. Los colegios deben familiarizarse con el examen y así asegurarse de que lo hacen correctamente.

Los ejemplos mandados por los Centros han sido en su mayoría adecuados; sin embargo, todavía se ha dado el caso de un Centro que no ha incluido en su muestra estudiantes con la nota más baja. Los colegios deben recordar que los ejemplos deben incluir la nota más alta junto con la más baja, más un conjunto de notas que representen, si es posible, una gama de notas diferentes.

La calidad de las grabaciones ha sido en todos los casos muy buena.